

L'Erprieû

(1840-1926)

A c'timps-là, c'astôût l'moud', dins ieune ou l'aut' parwesse,
Dè fai r'pryî les moûrts. Erpryî, c'n'est nî' l'mot,
C'esst enn' façon d'pârlar qui est moûrte avè l'resse.
Twèn' n'avoût tout boun'mint qu'à dire à chaqu' maizo :

« Dèmangn' c'est l'interr'mint du Crolé ou dè l'Grîge,
« A neuf heur's (swèt au Spluc, swèt à St-Nicolas) ;
« A onze heur's, c'ara l'mess' d'annéye à l'Grande Eglîge,
« Enn' grand'mess' d'in godomm' pou Monsieu du Pestia. »

R'pryî les moûrts ! C'astôût in mestî comme in aute,
Eyè, in fé d'mestî, Twèn' d'avoût in bia chwè :
Courdanî', perruquî, i f'soût l'bârbe aux apôtes,
Sounneu, ramasseu d'sell's... i t'noût co cabaret !

Djè l'vwès co battant s'cûr, achî dèlé s'ferniesse,
Ersav'tant des solés, waitant d'les r'mette à nieux,
Berdellant yè r'cachant dju d'ses spal's, dju dè s'tiesse,
In r'muyant coumarâde, in tout bia p'tit spirieu.

Après avwè scrèpé des cintaines dè vizâdges,
Ersav'té des solés éyè r'pryî les moûrts,
Maugré li yè ses dints, Twèn' a sté pris pa l'âdge
Eyè, tout comme in aute, in djoû il a ieu s'tour.

L'Abbé

(1821-1908)

Pa d'zous in vîx tchapia tout rond comme enn' penette,
In p'tit vizâdge à plis bî' marquî pa les ans,
Deux ys toudis rlûgeants au tréviè d'ses lunettes,
Enn' bouch' d'yusquè les dints avi'nt tout' foutu l'camp ;

Dessus s'dos n'vy' soutan', t'aussi verte in timps d'fiesse
Què tout l'restant d'l'annéye ; in p'tit col tout fronchî
L'raproprioût n'miett' pou d'aller dire ess' messe
(Enn' mess' basse in vitess' pou li nî' d'vwèr préchtî).

I d'alloût, i d'alloût... tout parey' qu'enn' aronde,
Toudis tout dwèt d'vant li, sins jamais s'arrêter.
S'i s'mettoût à d'vizer i n'féyoût nî' d'longs contes :
« Salut ! » yè i r'pârtoût, d'enn' traqu', sins s'ertoûrner.

Dins n'tout' pètit' maizo, tout pareye à n'tchapelle,
I n'avoût comm' vigins qu'les fleurs yè les mouchons.
Min c'pètit' maizo-là, pour li c'astoût l'pus belle !
Il aimoût ses vîx murs, il aimoût s'vîx pègnon...

I vicoût pou les fleurs éyè s'parc dè l'Dodaine.
Ess' parc ! c'astoût pour li comme in coin d'Paradis !
Commint n'a-t-i nî' ieu doulà s'courtress' d'haleine,
Dèvant dè s'in d'aller au parc des rafwèdis ?

El Poutche

(1844-1902)

In tout p'tit bokèt d'homm', t'aussi fièr qu'on pût l'iesse.
Cokèt comme enn' djoun' fiye qui vût plaie à s'galant,
Il avoût toudis l'air dè soûrti hoûrs d'enn' bwesse,
Ess' moustatche ercroléye éyè s'ligne au mitan.

Djè l'ai counneû qu'i stoût d'djà intrè les deux âdges,
F'sant tout les mèzaumèn's lauvau, à l'grand' maizo.
I vicoût là tranquiye, n'aimant nî' les ramâdges,
È s'lèyant dorlotter bî' tchaud'mint au culot.

I s'ercrechoût voltî in passant d'lé n'coumère
Qui li f'soût des bias ys avè s'pus bia bondjoû,
C'est què... tout in estant djoûne homm' célibataire,
Rî' qu'à vir ces ys-là, maugré li s'cœur flachoût !

El rincontrant in djoû, adon qu'despûs d'z'annéyes
Nos n'nos avunes pus vus, i m'dit : « Dj'ai toudis mau !
« Djè cwès qu'asteur, pour mi... l'procession est rintréye...
« Djè sûs in homm' foutu ; quand dj'n'ai nî' mau dj'ai scau.

« È n'vos foutez nî' d'mi !... Djè n'dis nî' ça pou rire.
« Djè n'sûs vramint pus boûn qu'pou l'trau des mau-tchaussîs.
« T'aussi seûr què dj'vos l'dis : d'mangn' si on vairoût m'dire
« Què dj'sûs moûrt pou du boûn, djè n'sâroûs nî' d'bauchî... »

Batisse Boskaïe

(1867-1917)

T'ausi fièr' qu'in pahon ! quand i stoût in twèlette,
Enn' maronn' trop pau longue, in casake ertaï,
Des solés tout bauyant dèscrouvant ses tchaussettes,
Batisse astoût, à s'moùde, el mèyeu habyî.

I falloût l'vir' roter enn' miètt' dèssus cresse,
F'sant d'aller ses deux bras comm' les cîx d'in moulin !
I n'd'avoût poun à l'chûr ; in tram in plein' vitesse
È n' d'alloût nî pu râ't' què Batiss' dins l'mêm' timps.

Pou li pouvwèr mindgî après s'soupe enn' târtine,
On l'vyoût plein d'corâdg' tous les djoûs berwetter
Du matin djusqu'au nôte el browett' dè l'Bèguine.
Eyè n'kertch' dè cass'rol's n'âroût seû l'fai drâner.

Batisse astoût bî' vu dins tous les coins dè l'ville,
Il avoût ses intréy's dins branmint des maizos.
I n'd'avoût poun comm' li, null' vârt, d'ausi subtîle
Pou rintrer du tcherbon ou bî' des skett's dè bos.

Min il astoût adwèt, futé comme in tchî' d'chasse
Eyè dins l'z'alintours on counnichoût l'gaïard :
On savoût bî' qu'jamais i n'erculoût pou n'tasse
El djoû du cras-mârdi, in f'sant s'tournéye au lard.

Yelle éyè Li

(1826-1909)

(1831-1911)

I s'rincontri'nt souvint tous les deux d'sus l'pavéye
In d'allant au pacuss' dèdins l'ruelle au leup,
Pou ramasser des och's, des vy's cass'rol's trawéyes,
Des coqu'mars sins busette au mitant des s'caïes d'ieu.

In ranch'nant dins l'moncha, du matin à l'swèréye,
In djoû l'amour a v'nu, intrè ieuss', mette el feu !
Comme i s'vyi'nt voltî, i vos ont ieû n'pèkéye
D'èfants qu'i n'ari'nt seû alver comm' des monsieurs.

El feum' qu'avoût toudis ieu l'foli' dè grandeûr,
Aroût volu què s'n'homm' seuche artisse... ou minisse.
L'faubourg — in djoû d'ducass' — d'a fait in impèreûr !

Eyè l'vièye, tout' contenn' dè iesse impèratrice,
Ramadjoût autou d'ielle, in tout f'sant s'pus bell' mine,
Qu'ell' lèyoût les pacuss's à toutes ses vigines.

Châles Babaïe

(1824-1904)

Enn' tiess' comme in p'tit pangn', l'caïau toudis pèlé,
In vizâdg' t'aussi rond què l'lun' quand elle est pleine ;
Deux machell's bi' rouzlant's, des ys d'catchot au lait,
In p'tit nez tout r'troussî qui r'nifloût avè peine.

In coûrps tout rintassé, qui n'avoût seû grandi,
Yè, pa d'avant comm' pa d'ièr', qui n'moustroût nî in oche !
Il astoût court des djamb's ; ses bras asti'nt trop p'tits
Què pou savwèr stitchî ses mangn's dèdins ses poches.

I n'savoût s'tènu dwèt tél'mint qu'il astoût cras,
Satchî pau pwèd dè s'cu gros comme enn' mante à prones.
Djè n'in counnais pu poun avè in cu comm' ça :
I vos aroût rimpli, sins minti, deux maronnes !

Quand il astoût d'sourti', l'djeudi après-daïner,
I n'd'alloût jamais long peu d'trop souffri d'ses rangnes.
Bi' souvint on l'vyoût stokî conte in pilé,
S'aspyant d'su s'baston, bi' d'astot, à deux mangnes.

Quand djè passouûs d'lé li, què dj'li disoûs : « Bondjou ! »
I r'dressoût in p'tit coup ess boun' vy' tiess' tout' grîge.
« Bondjou ! », respondoût-i, « ça va, enn' djamb' d'in coup,
« Toudis tout à la douc' comme el marchand d'cèrîges. »

Les Coins d'Martchî

Ah ! tous les Coins d'Martchî, testous faits su l'mêm' fourme
In djoû, qu'leu vîx parints, n'estant nî' dess'rostés
Avi'nt fait des mamours pou ieuss' taper leu gourme
Yè roublyî l'misèr' qu'i z-avi'nt dè costé.

Vizâdg's qui n'asti'nt nî' comm' tous les aut's vizâdges,
S'demandant c'qu'i povi'nt bî' fai dessus c'mond'-ci,
Avè leu n-air dè iess' branmint pus vîx qu'leu n-âdge,
Sins poun d'plaigi à viv', sins d'mander à mori !

Leu coin, c'astoût à ieuss', du matin à l'swèréye.
Sins l'quitter d'enn' semelle i d'meuri'nt là d'astot,
Spârdant leus ratchons d'chik' pa d'avant ieuss', su l'pavéye,
Qu'à l'fî' l'pètit royon dèv'noût in vrai richot.

Pou iesse in Coin d'Martchî falloût s'moustrer capâbe
D'chikî in cu d'cigare yè d'fumer du doub' pwèd,
Erlopper douz' colbaks, d'enn' traqu', sins quitter l'tâbe,
D'su l'timps qu'douze heur's tapi'nt... éyè co s'tènu dwèt !

Pou d'aller bwère in coup, i n'avi'nt qu'enn' pichéye
Eyè, au grand jamais, i n' s'ari'nt fait priyî :
Au d'djuner in colbak, au daîner enn' potéye.
T'abourd i n' travaï'nt què pou l'notair' goyî !

I n's'imbarrassi'nt wér' d'enn' pouye ou d'enn' pouyette,
Qwèqu' pou rimpli leu vinte i z-avi'nt enn' passion :
I s'ari'nt fait pèter pou n'panse ou bî' n'branette
Qu'i z-ari'nt rapêchî in r'nachant dins l'Mierson.

Coins d'Martchî, sins mestî, waitant d'gangnî leu pangne
Swèt in maînant les vias ou bî' in kertchant fî',
Floweu, pourteu au satch' sins ployî d'su leus rangnes,
Yè, maugré ça, djaloux du cî' qui stoût à rî'.

Ah ! tous les Coins d'Martchî ! Enn' tout' bell' gârmiture,
Biaté dè no Nivell's qu'on stoût habituwé
D'vîr stokîs d'su leu coin, parèye à des postures.
Asteur ?... despus longmint el vîx timps l'z a tuwés !
